

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 52 (1990)
Heft: 3

Rubrik: Marché des machines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

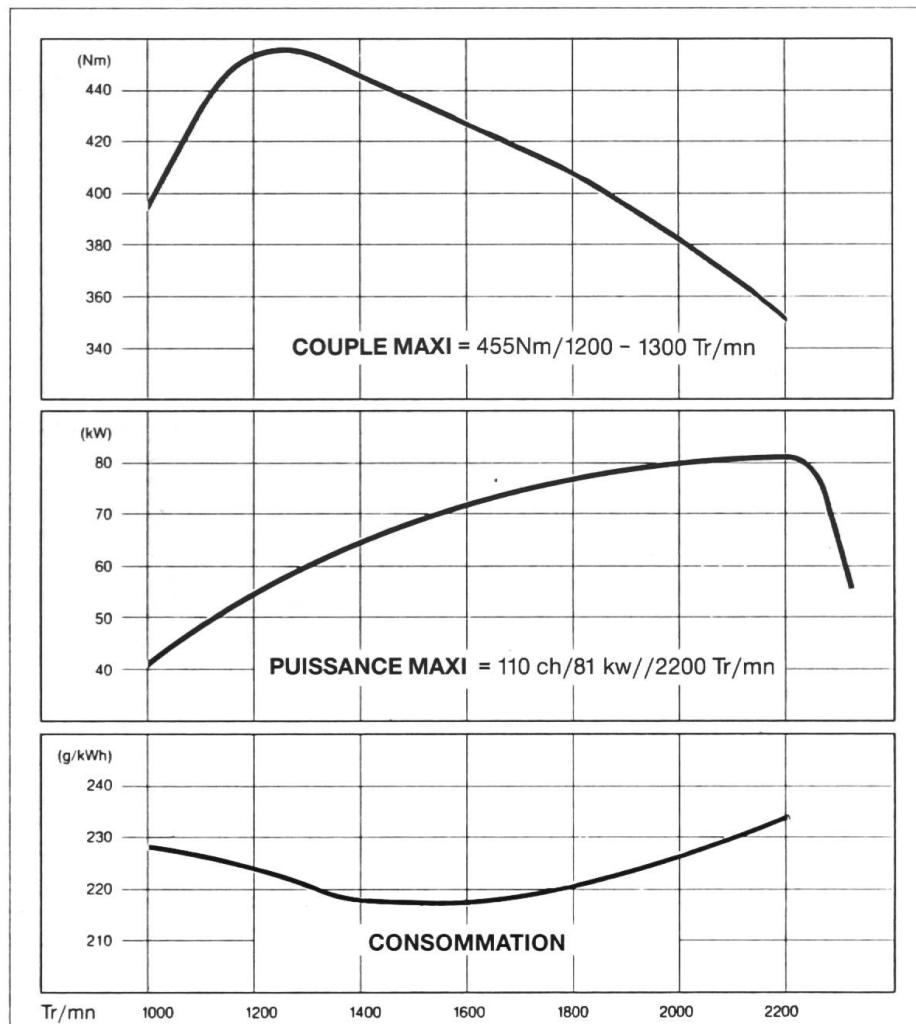
Le système de transmission Power Shift

Le système de transmission de *Maxxum* est construit en France, dans l'usine de St-Dizier et offre 16 vitesses avant et 12 vitesses arrière. Elles sont réparties en 4 ou resp. 3 groupes comptant 4 graduations différentes. Le système est contrôlé par des soupapes électro-hydrauliques à basse pression d'huile qui engagent les vitesses appropriées. Un microprocesseur vérifie la température de l'huile pour un bon fonctionnement. Les groupes de vitesse sont mis en action par débrayage, tandis qu'il est ainsi possible de passer de la marche AV à la marche AR et inversément en actionnant le levier réversible «Power Shift». Dans ce cas également, les éléments électroniques donnent au bon moment la puissance adéquate. Pour la Suisse, l'option gamme de vitesses rampante sera réalisée. Les tracteurs disposent d'un rayon de braquage étroit (type 5120, 4,35 m), guidé par une direction hydrostatique. Les traces peuvent varier de 1,50 à 2,20 m. Le déclanchement et l'enclanchement des quatre roues motrices sont réglées par l'électro-hydraulique. Les freins à disques humides internes, autoréglables sont programmés pour une longue durée.

L'hydraulique

L'énergie desservant les fonctions hydrauliques est fournie au moyen d'une pompe à pistons à cylindrée variable (système dit «PFC»). Ce système ajuste la puissance hydraulique délivrée à la charge demandée, jusqu'à 78 l/min et 190 bars. Il en résulte une

Performances moteur 5140



diminution de carburant et vraisemblablement une longévité accrue de la pompe. Le nouveau système *Maxx-O-Draulic* est capable de contrôler l'attelage 3 points avec un degré de précision remarquable par l'action d'un seul levier servo (raison pour laquelle le constructeur s'est probablement décidé pour un système «servo-hydraulique», [SHR] de la deuxième génération *Maxx-O-Draulic* s'appuyant sur le premier système *Sens-O-Draulic*). Ce système assure au relevage un contrôle précis de la position, de l'effort, ou de toute combinaison mixte. En plus, il est possible de varier le contrôle de la rapidité

du mouvement de l'attelage. Les fonctions peuvent être données aussi par des interrupteurs posés sur chacune des ailes AR.

Confort

S'il a même été attribué une place au verre de rafraîchissement ou au petit café dans la cabine «De Luxe», l'accompagnateur éventuel est plutôt coincé derrière le siège du chauffeur! Par contre l'aménagement de la cabine, eu égard au travail du chauffeur, est en tout point un exemple à suivre: le siège totalement réglable permet de changer les positions du

dossier et de l'accoudoir et d'actionner les leviers de direction (console latérale) et l'affichage digital. Le bruit dans la cabine est minime. Petit détail qui revêt toute son importance: le filtre à air situé dans le prolongement du toit de la cabine.

Ce confort va de pair avec la facilité de l'entretien. Parmi les usages les plus courants, il faut citer la parfaite mobilité du capot qui bascule vers l'avant sans effort grâce à des vérins pneumatiques, l'accès à l'intérieur du moteur en déplaçant sans difficulté les panneaux latéraux, les niveaux d'huile et de liquide de refroidissement aisément vérifiable sans manipulation compliquée, etc. La grande standardisation des pièces entre tous les moteurs permet un remplacement rapide des pièces ou systèmes défectueux.

MAGNUM, MAXXUM, MAXIMUM

Même par le nouveau développement du tracteur *MAXXUM* de Case, on ne s'éloigne pas du plan traditionnel, mille fois éprouvé des normes de construction des tracteurs. Cependant, différents éléments ont pu être repensés, construits et réalisés à la base. L'importateur pour la Suisse, Rohrer Marti SA à Dällikon a donné pour octobre, un premier ordre de 40 tracteurs (une moitié du type 5120, l'autre de plus grands modèles). Entretemps, on est impatient de voir si les usines Case mettront sur le marché une version encore moins puissante. Bien que plus faible, peut-être portera-t-elle la dénomination *MAXIMUM*!

Zw.

Une occasion unique! Jusqu'à épuisement des stocks!

Toile de bâche de l'armée avec des petits défauts dans la couleur.

Bâches de couverture

Toile solide, ne se déchire pas, coloration olive (couleur militaire).

Orlé en tout autour et avec des œillets solides.

Grandeur: 4,30 x 6,00 m Prix: Fr. 245.-

Grandeur: 4,30 x 8,00 m Prix: Fr. 295.-

Grandeur: 3,20 x 5,00 m Prix: Fr. 168.-

Grandeur: 2,10 x 3,00 m Prix: Fr. 69.-

Prix incl. ICHA, livraison franco, envoi contre remboursement, payable entre 60 jours net.

Bieri
Blachen Grosswangen

6022 Grosswangen · (045) 710 710

MAGNUM, MAXXUM, MAXIMUM

Même par le nouveau développement du tracteur *MAXXUM* de Case, on ne s'éloigne pas du plan traditionnel, mille fois éprouvé des normes de construction des tracteurs. Cependant, différents éléments ont pu être repensés, construits et réalisés à la base. L'importateur pour la Suisse, Rohrer Marti SA à Dällikon a donné pour octobre, un premier ordre de 40 tracteurs (une moitié du type 5120, l'autre de plus grands modèles). Entretemps, on est impatient de voir si les usines Case mettront sur le marché une version encore moins puissante. Bien que plus faible, peut-être portera-t-elle la dénomination *MAXIMUM*!

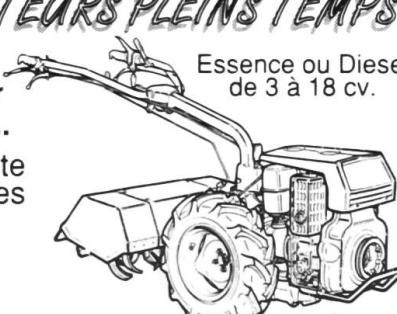
Zw.

VALPADANA **SEP**

LES MOTOCULTEURS PLEINS TEMPS

Labourer - Fraiser Essence ou Diesel de 3 à 18 cv.
Faucher - Déneiger
Transporter - Etc...

Une gamme complète de machines robustes et polyvalente pour professionnels et amateurs.



CHALUT motoculture sa CH-1254 JUSSY / GE LEASING AVANTAGEUX
Tél. 022/ 759 13 03
VENTE - SERVICE - REPRISE / 300 AGENCE EN SUISSE